



Individuálna výročná správa Obce Torisky
za rok 2025



Ing. Mária Kacejová
starostka obce

OBSAH

1. Úvodné slovo starostky obce
2. Identifikačné údaje obce
3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov
4. Poslanie, vízie, ciele
5. Základná charakteristika obce
 - 5.1. Geografické údaje
 - 5.2. Demografické údaje
 - 5.3. Nezamestnanosť
 - 5.4. Symboly obce
 - 5.5. História obce
 - 5.6. Pamiatky
 - 5.7. Významné osobnosti obce
6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)
 - 6.1. Výchova a vzdelávanie
 - 6.2. Zdravotníctvo
 - 6.3. Sociálne zabezpečenie
 - 6.4. Kultúra
 - 6.5. Hospodárstvo
7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva
 - 7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2025
 - 7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2025
 - 7.3. Rozpočet na roky 2025, 2026-2028
8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva
 - 8.1. Majetok
 - 8.2. Zdroje krytia
 - 8.3. Pohľadávky
 - 8.4. Závazky
9. Hospodársky výsledok za rok 2025 - vývoj nákladov a výnosov
 - 9.1. Prijaté granty a transfery
 - 9.2. Poskytnuté dotácie
 - 9.3. Významné investičné akcie v roku 2025
 - 9.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti
 - 9.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

1. Úvodné slovo starostky obce

Vážení spoluobčania obce Torysky,
rok 2025 je za nami a ja Vám s úctou predkladám výročnú správu, ktorá zachytáva dianie v našej obci, spoločnú prácu a všetko, čo sa nám počas uplynulého roka podarilo. Táto správa je zároveň príležitosťou poďakovať sa všetkým, ktorí sa akýmkoľvek spôsobom podieľali na živote a rozvoji našej obce.

Každý rok v obci prináša nové výzvy, ale aj malé i väčšie radosti, ktoré vytvárame spoločne. Aj rok 2025 bol o každodennej snahe zveľaďovať našu obec, starať sa o jej prostredie a postupne zlepšovať podmienky pre život nás všetkých. Venovali sme sa najmä zlepšovaniu verejných priestranstiev, údržbe majetku obce a realizácii investičných projektov, ktoré prispievajú k skvalitneniu života našich obyvateľov. Viaceré z nich sa podarilo uskutočniť aj vďaka podpore externých zdrojov, za čo patrí poďakovanie všetkým zúčastneným inštitúciám. Veľmi si vážim každého, kto akokoľvek prispel k tomu, aby sa naša obec posúvala dopredu – či už svojou prácou, nápadmi, pomocou pri podujatiach alebo len obyčajnou ochotou zapojiť sa, keď to bolo potrebné. Práve toto robí našu obec živou a jedinečnou. Ďakujem poslancom obecného zastupiteľstva, zamestnancom obecného úradu, ale aj všetkým občanom, ktorí majú záujem o dianie v obci a neváhajú priložiť ruku k dielu.

Verím, že aj nasledujúce roky budú pokračovaním tejto spoločnej cesty – krok za krokom budeme ďalej zveľaďovať našu obec a vytvárať z nej miesto, kde sa dobre žije, kde sa mladí učia životu, môžu skúšať, zlyhať aj rásť, kde stredná generácia nesie zodpovednosť za starostlivosť o starších, výchovu mladších a udržiavanie ekonomickej stability, kde staršia generácia odovzdáva skutočné hodnoty života, skúsenosti a životnú múdrosť, uchováva príbehy a tradície, čím prepájajú minulosť s prítomnosťou.

2. Identifikačné údaje obce

Názov:	Obec Torysky
Sídlo:	Torisky č. 20, 053 71 Torisky
IČO:	00329703
Štatutárny orgán obce:	Ing. Mária Kacejová, starostka obce
Telefón:	+421911 585 810
E-mail:	obectomy@ gmail .com
Webová stránka:	www.torisky.sk

3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov

Starosta obce:	Ing. Mária Kacejová
Zástupca starostu obce:	Vladimír Turek
Hlavný kontrolór obce:	Mgr. Jozef Jendrichovský
Obecné zastupiteľstvo:	Vladimír Turek, Marta Zavacká, Ondrej Babej, Štefan Šarišský,
Zamestnanci obce:	Mgr. Ivana Tomaščáková, ekonómka a referentka obce, Peter Kacej – pracovník ČOV, Iveta Tőkőlyová, riaditeľka MŠ Katarína Vernerová, učiteľka škôlky
Komisie:	Komisia ochrany verejného záujmu, Komisie podľa z. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu Komisia pre kultúru, šport a školstvo Vyrad'ovacia komisia Inventarizačná komisia

4. Poslanie, vízie, ciele

Poslanie obce:

Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov. Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, dotácií PSK, dotácií zo štátneho rozpočtu a zo zdrojov od ostatných subjektov. Majetkom obce sú veci vo vlastníctve obce a majetkové práva obce. Majetok obce slúži na plnenie úloh obce, úlohou zástupcov obce je zveľaďovať ho a zhodnocovať. Nepripustné je darovanie nehnuteľného majetku obce. Majetok obce možno použiť na verejné účely, na podnikateľskú činnosť a na výkon samosprávy obce. Zásady hospodárenia s majetkom obce určuje obecné zastupiteľstvo. Obec ako samostatný územný samosprávny celok sa riadi zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a Ústavou Slovenskej republiky. Základnými dokumentmi obce sú štatút obce a zásady hospodárenia s majetkom obce Torisky.

Vízie obce:

- Zvýšená kvalita života s využitím prírodného, geografického potenciálu a podnikateľského prostredia
- Vytvorený dostatočný priestor na bývanie v čistom, zdravom prostredí, s dostatkom príležitostí na trávenie voľného času, s dôrazom na využitie potenciálu obce a jej okolia pre rozvoj vidieckeho cestovného ruchu
- Rozvoj obce zabezpečený s dobre fungujúcou miestnou ekonomikou, službami a kvalitnou sociálnou starostlivosťou

Ciele obce:

- otvorenosť, individuálny a profesionálny prístup voči občanom, dodávateľom a ostatným zainteresovaným stranám,
- zvýšenie záujmu a zapojenie občanov do riešenia vecí verejných,
- zameranie sa na prevenciu ochrany životného prostredia a zvyšovanie environmentálneho povedomia a kvality života,
- zachovávať a rozvíjať kultúrne dedičstvo,
- racionalizovať riadenie finančného hospodárenia a ekonomického života obce

5. Základná charakteristika obce

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o potreby jej obyvateľov.

5.1. Geografické údaje

- Geografická poloha obce : Obec Torysky sa nachádza v Prešovskom kraji, okres Levoča
- Susedné mestá a obce : Obec Nižné Repaše.
- Celková rozloha obce : 1 742 ha
- Nadmorská výška : 802 m.n.m.

5.2. Demografické údaje

- Hustota a počet obyvateľov (r. 2024) : 318 obyvateľom s trvalým pobytom v obci
- Národnostná štruktúra : slovenská 65,5%, rusínska 31,5%
- Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského významu : grécko-katolícke vierovyznanie

- Vývoj počtu obyvateľov : mierne klesajúca tendencia, Za posledných 5 rokov došlo k poklesu približne o 3,2 % (cca 11 obyvateľov) a za 10 rokov o 4,9 % (cca 17 obyvateľov).

5.3. Nezamestnanosť

Miera nezamestnanosti v obci Torysky je ovplyvnená jej vidieckym charakterom a obmedzenými pracovnými príležitosťami priamo v obci. Obyvatelia sú preto často odkázaní na dochádzanie za prácou do okolitých miest, najmä do Levoča a širšieho regiónu Spiša. V regióne Okres Levoča sa dlhodobo eviduje vyššia miera nezamestnanosti v porovnaní s celoslovenským priemerom, čo sa odráža aj na situácii v obci. Nezamestnanosť sa týka najmä osôb s nižším stupňom vzdelania a dlhodobo nezamestnaných. Obec sa v rámci svojich možností zapája do aktivačných prác a menších obecných služieb, čím prispieva k udržiavaniu pracovných návykov obyvateľov. Významnú úlohu zohrávajú aj sezónne práce a príležitostné zamestnanie v stavebníctve, lesnom hospodárstve a poľnohospodárstve. Celkovo možno konštatovať, že situácia v oblasti zamestnanosti je stabilizovaná, avšak s pretrvávajúcimi výzvami typickými pre menšie vidiecke obce.

K 31. 12. 2025 bolo v obci evidovaných približne 25 uchádzačov o zamestnanie, pričom miera nezamestnanosti sa pohybuje na úrovni okresného priemeru.

5.4. Symboly obce

Erb obce :



Erb obce tvorí v modrom štíte medzi dvoma zlatými krami so striebornými ružami na striebornom drakovi v zlatej zbroji zlato odetý striebro krídly sv. Michal v červenom plášti, vo vyzdvihnutej pravici s červeným plamenným mečom, v ľavici so zlatými váhami a strieborným oválnym štítom so zlatým herolbským krížom.

Vlajka obce:

Vlajka obce Torysky pozostáva z piatich pozdĺžnych pruhov vo farbách červenej, bielej, modrej, žltej a modrej. Vlajka je ukončená tromi cípmi.

Pečat' obce:

Pečat' obce tvorí erb obce Torysky.

5.5. História obce

Chotár obce Torysky bol oddávna bohatý na lesy, pasienky a lúky. To predurčilo charakter obce a umožnilo jej obyvateľom zaoberať sa predovšetkým pastierstvom, drevorubačstvom i roľníctvom.

Názov obce je odvodený od rieky Torysy, ktorá sa od 13. storočia v listinách vyskytuje pod názvom Tarcha, Tarcza, a ktorý má slovanský slovný základ. V listine uhorského kráľa Ladislava IV. Kumánskeho z 15.9. 1284 je prvýkrát spomínané aj územie okolo prameňa rieky Torysy (Tachafeu), t. j. približnet. j. približne oblasť, kde ležia dnešné Torysky. Nie je to avšak ešte doklad svedčiaci o existencii obce. Torysky patrili spomedzi poddanských dedín Levoče k najľudnatejším a najväčším.

Z ďalších listín vieme, že po smrti kráľa Žigmunda (1437) sa Görgeyovci zo Spišského Hrhova neprávom zmocnili veľkej časti lesa zvaného "Trisko", ktorý ležal v chotároch obcí Vyšné a Nižné Repaše. Po prešetrení záležitosti tento les v roku 1439 kráľ Albrecht Habsburský prisúdil mestu Levoči. Až 3. 5. 1537 sa richtár a mestská rada Levoče rozhodli usadiť na tomto území Rusínov na valašskom práve a ich obci vyčlenili pomerne veľký chotár. Dedina dostala pomenovanie "Torizka", pravdepodobne podľa malého prameňa Torysy (parva Torizka alias Kystarcza), s ktorým sa stretávame v dokumentoch zo 16. storočia.

Nemci ju pomenovali "Siebenbrunn" podľa 7 prameňov Torysy. Torysky teda založila Levoča na svojom území. Bolo to slobodné kráľovské mesto, v 16. storočí vlastnila aj ďalšie obce. Na svojom majetku mala šľachtické práva a ako zemepánovi jej museli aj obyvatelia Torysiek platiť daň za pridelené pozemky, odvádzať naturálie, rôzne poplatky a vykonávať práce.

Keďže Torysky boli valašskou obcou, ako naturálie odovzdávali ovce a kozy. Služby sa v priebehu storočí menili. Obyčajne ich pribúdalo. Istý poriadok vo feudálnych povinnostiach zaviedol až tereziánsky urbár v roku 1773, ale feudálne povinnosti voči mestu alebo tým šľachticom, ktorí Torysky dostali do prenájmu, zanikli až zrušením poddanstva roku 1848. Obyvateľstvo Torysiek od 16. storočia prešlo mnohými zmenami. Na jeho počet často vplývali vojnové časy, sprevádzané obyčajne morovými epidémiami, zemepánsky útlak, vyst'ahovalectvo a pod. Zdá sa, že z rodín pôvodných osadníkov zo 16. storočia sa do súčasnosti nezachovala prakticky žiadna kontinuita.

Torysky patrili spomedzi poddanských dedín Levoče k najľudnatejším a najväčším. V roku 1598 mali 28 domov. V roku 1667 stálo v Toryskách už 47 sedliackych domov a 16 želiarskych a v roku 1773 tu bolo 67 domov. Obec sa rozrastala aj naďalej. Roku 1788 už mala 88 domov a

785 obyvateľov, v roku 1828 v 185 domoch žilo až 1336 ľudí. Stúpajúcu tendenciu rastu počtu obyvateľstva zastavilo až vysťahovalectvo za prácou koncom 19. a začiatkom 20. storočia.

O školskej budove existujú písomné dokumenty až z roku 1800. Deti sa učili základným školským úkonom: čítať, písať, rátať a modliť sa. Rodičia darom prispievali na výučbu učiteľovi, ktorý zároveň vykonával funkciu kantora a zvonára. Do roku 1870 učiteľovanie vykonávali vzdelanejší z domácich gazdov, potom nastúpil diplomovaný učiteľ. Vzhľadom k tomu, že deti mali svoje "povinnosti" obyčajne cez rok doma na gazdovstve, veľký úžitok zo vzdelania nemali.

Popri tradičnej poľnohospodárskej, pastierskej, drevorubačskej a furmánskej práci sa však z mužov v Toryskách stávali šikovní výrobcovia šindiel, kožuchov a zo žien zase tkáčky plátna a súkna. Výraznejšie zmeny v ich živote priniesla až modernizácia spoločnosti v 20. storočí.

5.6. Pamiatky

Chrám zasvätený Panne Márii Ochránkyni



Ľudové domy



Pamätihodnosti: Kaplnka sv. archanjela Michala, budova bývalej ZŠ, OcÚ a KD



5.7. Významné osobnosti obce

Ján Bradáč – mukačevský biskup

Michal Kotrady – rektor kňazského seminára

6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)

6.1. Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí z obce poskytuje:

- Materská škola v Toryskách
- Základná škola v Levoči

6.2. Zdravotníctvo

Zdravotnú starostlivosť občanom poskytujú:

- Súkromní lekári pre dospelých, detskí lekári pre deti a dorast v Levoči

6.3. Sociálne zabezpečenie

- Obec nemá zriadené sociálne zariadenia.

6.4. Kultúra

Folklórny súbor Javorina pôsobí v obci Torysky a tvorí významnú súčasť jej kultúrneho života. Svojou činnosťou sa podieľa na uchovávaní a prezentácii tradičnej ľudovej kultúry a zvykov regiónu. V priebehu roka sa súbor zapájal do kultúrnych a spoločenských podujatí organizovaných obcou, ako aj do vystúpení mimo obce, čím reprezentoval obec na verejnosti. Jeho repertoár je zameraný najmä na ľudové piesne a tance typické pre región Spiša a rusínske kultúrne prostredie. Činnosť súboru má význam aj z hľadiska zapájania obyvateľov do

kultúrneho diania a zachovávaní miestnych tradícií. Obec podporuje aktivity súboru v rámci svojich finančných a organizačných možností.



V obci pôsobí aj občianske združenie Združenie Torysky, ktoré prezentuje remeslá a gastronómiu obce na rôznych podujatiach v regióne Východoslovenského kraja.



Spoločenský a kultúrny život v obci zabezpečuje:

Obec má svoj kultúrny dom, ktorý je využívaný prevažne na náhodné akcie. Usporadúvajú sa posedenia s dôchodcami, súkromné akcie a kary. Na základe analýzy doterajšieho vývoja možno očakávať, že kultúrny a spoločenský život sa bude orientovať na spoločensko-kultúrne akcie na utužovanie spolunažívania všetkých občanov.

6.5. Hospodárstvo

Najvýznamnejší poskytovatelia služieb v obci :

- Predajňa Potraviny -Katarína Il'ašenková

Najvýznamnejšia poľnohospodárska výroba v obci :

- Agro – Real, a.s. Nižné Repaše

- SHR

Na základe analýzy doterajšieho vývoja možno očakávať, že hospodársky život v obci sa bude orientovať na rozširovanie podnikania a to aj v oblasti cestovného ruchu.

7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2025. Obec zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 ods. 7 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2025 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako prebytkový a kapitálový rozpočet ako schodkový.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2025. Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 11.12.2024 uznesením č. 116/2024

Zmeny rozpočtu: - prvá zmena schválená dňa 19.02.2025 uznesením č. 138/2025 - druhá zmena schválená dňa 19.02.2025 uznesením č. 139/2025 - tretia zmena schválená dňa 18.06.2025 uznesením č. 149/2025 - štvrtá zmena schválená dňa 17.09.2025 uznesením č. 161/2025 - piatá zmena schválená dňa 10.12.2025 uznesením č. 186/2025

7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2025 v EUR

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2024	% plnenia príjmov/ % čerpania výdavkov
Príjmy celkom	207 283,47	395 779,20	382 054,41	97
z toho :				
Bežné príjmy	207 283,47	246 263,99	232 539,20	94
Kapitálové príjmy	0,00	91 313,98	91 313,98	100
Finančné príjmy	0,00	58 201,23	58 201,23	100
Výdavky celkom	207 283,47	395 779,20	379 719,95	96
z toho :				
Bežné výdavky	190 283,47	228 577,97	213 763,98	94
Kapitálové výdavky	17 000,00	137 598,09	137 276,30	100
Finančné výdavky	0,00	29 603,14	28 679,67	97
Rozpočtové hospodárenie obce	0,00	0,00	2 334,46	

V roku 2025 plnenie príjmov vo významnej miere ovplyvnili príjmy:

Z rozpočtovaných celkových príjmov 395 779,20 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2025 v sume 382 054,41 EUR, čo predstavuje 97 % plnenie.

7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2025

Rozpočet v €	Schválený rozpočet	Rozpočet po zmenách	Čerpanie rozpočtu
Bežné príjmy	207 283,47	246 263,99	232 539,20
Bežné výdavky	190 283,47	228 577,97	213 763,98
Hospodárenie za bežný rozpočet	17 000,00	17 686,02	18 775,22
Kapitálové príjmy	0,00	91 313,98	91 313,98
Kapitálové výdavky	17 000,00	137 598,09	137 276,30
Hospodárenie za kapitálový rozpočet	-17 000,00	-46 284,11	-45 962,32
Výsledok hospodárenia rozpočtu	0,00	-28 598,09	-27 187,10
Príjmové finančné operácie	0,00	58 201,23	58 201,23
Výdavkové finančné operácie	0,00	29 603,14	28 679,67
Výsledok finančných operácií	0,00	28 598,09	29 521,56
Príjmy celkom	207 283,47	395 779,20	382 054,41
Výdavky celkom	207 283,47	395 779,20	379 719,95
Disponibilné zdroje rozpočtu	0,00	0,00	2 334,46
Vyňaté účelové prostriedky – zostatok dotácie zo ŠR			2 254,46
Vyňaté účelové prostriedky - celkom			2 254,46
Disponibilné zdroje rozpočtu po vyňatí účelových prostriedkov			80,00

Prebytok hospodárenia resp. schodok hospodárenia je rozdiel skutočných príjmov a výdavkov bežného rozpočtu a kapitálového rozpočtu /§ 10 a § 16 zákona 583/2004 Z. z./.

Schodok rozpočtu v sume - 27 187,10 EUR zistený podľa § 10 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z.z. sa upravuje o nevyčerpané účelovo určené prostriedky poskytnuté v rozpočtovom roku zo štátneho rozpočtu a podľa osobitných predpisov v sume 2 254,46 EUR a upraveným výsledkom rozpočtového hospodárenia obce je schodok v sume – 29 441,56 EUR.

Finančné operácie sú súčasťou rozpočtu, ale nevstupujú do výsledku hospodárenia. Zostatok finančných operácií podľa § 15 ods. 1 písm. c) zákona č.583/2004 Z.z. v sume 29 521,56 EUR bude použitý na tvorbu rezervného fondu.

Prebytok hospodárenia po započítaní výsledku finančných operácií je navrhnutý na:

- tvorbu rezervného fondu vo výške 80,00 EUR

7.3. Čerpanie rozpočtu 2025, Rozpočet na roky 2026 - 2028

	Skutočnosť k 31.12.2025	Rozpočet na rok 2026	Rozpočet na rok 2027	Rozpočet na rok 2028
Príjmy celkom	382 054,41	261 690,40	217 546,40	224 269,40
z toho :				
Bežné príjmy	232 539,20	213 690,40	217 546,40	217 546,40
Kapitálové príjmy	91 313,98	0,00	0,00	0,00
Finančné príjmy	58 201,23	48 000,00	0,00	0,00

	Skutočnosť k 31.12.2025	Rozpočet na rok 2026	Rozpočet na rok 2027	Rozpočet na rok 2028
Výdavky celkom	379 719,95	261 690,40	217 546,40	224 269,40
z toho :				
Bežné výdavky	213 763,98	202 798,60	209 376,60	216 816,60
Kapitálové výdavky	137 276,30	58 897,80	8 169,80	7 452,80
Finančné výdavky	28 679,67	0,00	0,00	0,00

8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva

Obec Torysky v priebehu účtovného obdobia postupovala v súlade s platnými právnymi predpismi v oblasti účtovníctva územnej samosprávy. Účtovníctvo je vedené prehľadne, systematicky a v súlade so zákonom o účtovníctve, pričom je zabezpečená jeho vecná a časová správnosť. Celkový vývoj aktív a pasív poukazuje na stabilné hospodárenie obce, s miernym rastom majetku a postupným znižovaním záväzkov. Obec v sledovanom období dodržiavala rozpočtovú disciplínu a zabezpečovala efektívne nakladanie s verejnými prostriedkami.

A K T Í V A

Názov	ZS k 1.1.2025 v EUR	KZ k 31.12.2025 v EUR
Majetok spolu	1 327 020,63	1 370 219,63
Neobežný majetok spolu	1 278 382,84	1 337 454,40
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00
Dlhodobý hmotný majetok	1 218 998,92	1 278 077,49
Dlhodobý finančný majetok	59 383,92	59 376,91
Obežný majetok spolu	47 850,33	31 223,54
z toho :		
Zásoby	11,20	0,12
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0,00	0,00
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	25 558,24	20 447,80
Finančné účty	22 280,89	10 775,62
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci kr.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	787,46	1 541,69

PASÍVA

Názov	ZS k 1.1.2025 v EUR	KZ k 31.12.2025 v EUR
Vlastné imanie a záväzky spolu	1 327 020,63	1 370 219,63
Vlastné imanie	482 407,76	473 986,35
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	482 407,76	473 986,35
Záväzky	76 334,35	67 042,52
z toho :		
Rezervy	600,00	650,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS	9 771,18	2 434,39
Dlhodobé záväzky	111,99	9 130,37
Krátkodobé záväzky	31 761,47	19 757,81
Bankové úvery a výpomoci	34 089,71	35 069,95
Časové rozlíšenie	768 278,52	829 190,76

8.1. Pohľadávky v EUR

Pohľadávky	Zostatok k 31.12 2024	Zostatok k 31.12 2025
Pohľadávky do lehoty splatnosti	25 558,24	23 595,85
Pohľadávky po lehote splatnosti	2 258,33	3 148,05

Pohľadávky do lehoty splatnosti predstavovali 23 595,85 €, čo v porovnaní s predchádzajúcim obdobím znamená mierny pokles (25 558,24 € k 31. 12. 2024). Tento vývoj poukazuje na priebežné znižovanie bežných pohľadávok.

Pohľadávky po lehote splatnosti dosiahli hodnotu 3 148,05 €, čo predstavuje nárast oproti predchádzajúcemu obdobiu (2 258,33 €). Tento nárast súvisí najmä s oneskorenými úhradami miestnych daní a poplatkov – opravné položky k pohľadávkam. Pohľadávky voči obyvateľom obce a sú priebežne sledované a vymáhané v súlade s internými predpismi. Obec pravidelne vykonáva kontrolu ich úhrad a prijíma opatrenia na ich minimalizáciu.

8.2. Záväzky v EUR

Záväzky	Zostatok k 31.12 2024	Zostatok k 31.12 2025
Záväzky do lehoty splatnosti	76 334,35	67 042,52
Záväzky po lehote splatnosti		

Závazky obce Torysky boli k 31. 12. 2025 evidované v celkovej výške 67 042,52 €, čo predstavuje pokles oproti predchádzajúcemu obdobiu (76 334,35 € k 31. 12. 2024).

Závazky do lehoty splatnosti predstavovali 67 042,52 € a pozostávali z viacerých položiek. Najväčšiu časť tvorili krátkodobé záväzky vo výške 19 757,81 €, ktoré zahŕňajú bežné prevádzkové záväzky obce.

Dlhodobé záväzky dosiahli hodnotu 9 130,37 €, pričom ich súčasťou je najmä návratná finančná výpomoc z Environmentálneho fondu vo výške 8 814,00 € a záväzky zo sociálneho fondu vo výške 316,37 €.

Bankové úvery a výpomoci boli evidované vo výške 35 069,95 €.

Závazky po lehote splatnosti obec neeviduje. Celkový vývoj záväzkov poukazuje na ich postupné znižovanie a stabilizované finančné hospodárenie obce.

9. Hospodársky výsledok za 2025 - vývoj nákladov a výnosov v EUR

Názov	Skutočnosť k 31.12.2024	Skutočnosť k 31.12.2025
Náklady	226 402,69	256 472,97
50 – Spotrebované nákupy	34 706,04	25 283,45
51 – Služby	38 555,51	51 500,69
52 – Osobné náklady	107 710,33	123 155,56
53 – Dane a poplatky	54,79	150,00
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	3 117,14	4 946,15
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	39 246,91	48 590,38
56 – Finančné náklady	2 587,06	2 780,94
57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	424,91	65,80
59 – Dane z príjmov	105,00	0,00
Výnosy	262 576,85	276 292,23
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	28 508,64	19 530,14
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	173 701,10	128 081,75
64 – Ostatné výnosy	6 188,10	15 322,13

65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	0,00	600,00
66 – Finančné výnosy	0,00	178,90
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	54 179,01	112 579,31
Hospodársky výsledok /+ kladný HV, - záporný HV/	36 069,16	19 819,26

Hospodársky výsledok obce po zdanení predstavoval 19 819,26 € (kladný výsledok hospodárenia), čo znamená, že obec v roku 2025 dosiahla prebytok hospodárenia, avšak v porovnaní s predchádzajúcim rokom došlo k jeho zníženiu. Celkový vývoj nákladov a výnosov poukazuje na stabilné hospodárenie obce s miernym rastom prevádzkových nákladov a súčasne zachovanou finančnou rovnováhou.

9.1. Prijaté granty a transfery

V roku 2025 obec prijala nasledovné granty a transfery:

Prijaté bežné a kapitálové

Poskytovateľ dotácie	Suma v EUR	Účel	Poznámka
PPA	28 679,67	Revitalizácia obce Torysky	
MŽP SR	62 634,31	Zvýšenie vodozadržnej schopnosti plôch	
MF SR	2 364,00	Odmeny zamestnancom	
Úrad vlády SR	10 000,00	Oprava strechy bývalej ZŠ	
Fond na podporu kul. Národnostných menšín	1 000,00	Divadelné predstavenie	
PSK	2 000,00	Organizovanie podujatí v exteriéri	
Environmentálny fond	289,23	Príspevok na základe vytriedenie KO	
MV SR	225,12	Skladník CO	
MV SR	1 560,00	Odídenci	
MV SR	19,60	Register adries	
MV SR	23,45	Vojnové hroby	
MV SR	106,92	REGOB	
OÚ PO	42,35	ŽP	
DPO SR	1 400,00	DHZ	
RUŠS	53 440,00	Normatívne financovanie MŠ	2 047,99 presun do roku 2026
RUŠS	140,00	Nenormatívne financovanie Mš	

UPSVaR	950,60	Stravovanie deti v predškolskom veku	386,40 € presun do roku 2026
UPSVaR	357,90	PUPN 3	
UPSVaR	1 320,00	Osobitný príjemca	

9.2. Poskytnuté dotácie

Prijímateľ dotácie	Suma v EUR	Účel
Obec Torysky	65,80	Príspevok na stravovanie deti v predškolskom veku

9.3. Významné investičné akcie v roku 2025

V roku 2025 obec Torysky realizovala viacero významných investičných projektov spolufinancovaných zo štátnych zdrojov a rozpočtu obce.

V rámci podpory z **Pôdohospodárskej platobnej agentúry (PPA)** bol realizovaný projekt **Revitalizácia obce Torysky** vo výške **28 679,67 €**, zameraný na zlepšenie verejného priestoru a celkového vzhľadu obce.

Z prostriedkov **Ministerstva životného prostredia SR** bol financovaný projekt **Zvýšenie vodozadržnej schopnosti plôch** vo výške **62 634,31 €**, ktorého cieľom bolo zlepšenie environmentálnych podmienok a zadržiavania dažďovej vody v území obce.

Ďalšou významnou investičnou aktivitou bola **oprava strechy bývalej základnej školy**, realizovaná s finančnou podporou **Úradu vlády SR** vo výške **10 000,00 €**. Cieľom projektu bolo zabezpečiť ochranu objektu, predĺženie jeho životnosti a ochranu zdravia miestnych obyvateľov.

Realizované investície prispeli k rozvoju infraštruktúry obce, zlepšeniu životného prostredia a zvýšeniu kvality verejných priestorov.

9.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti

V nasledujúcich rokoch obec Torysky plánuje pokračovať v rozvoji svojho územia prostredníctvom investičných aktivít zameraných na zlepšenie technickej infraštruktúry a energetickej efektívnosti verejných budov. Medzi predpokladané investičné akcie patria najmä:

- Splácanie záväzku súvisiaceho s projektom **rekonštrukcie miestnych komunikácií a verejných priestranstiev**,
- Realizácia opatrení na **zvýšenie energetickej účinnosti verejnej budovy**

Cieľom plánovaných aktivít je postupné zlepšovanie kvality života obyvateľov, modernizácia obecnej infraštruktúry a efektívnejšie hospodárenie s verejnými zdrojmi.

9.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Napr.: Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa.

Vypracovala: Mgr. Ivana Tomaščáková

Schválila: Ing. Mária Kacejová

V Toryskách dňa 22.05.2026

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky